

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2020.4.40>

Макаренко Лариса Викторовна, Ковтун Ирина Николаевна  
**"Портфолио" как форма организации самостоятельной работы студентов-филологов в условиях компетентного образования**

Статья посвящена вопросам организации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений. Авторы статьи предлагают пути повышения результативности самостоятельной работы студентов-филологов в условиях компетентной парадигмы, рассматривают портфолио как одно из современных многоаспектных дидактических понятий, раскрывают его потенциал в процессе организации самостоятельной работы. Основное внимание акцентируется на двухстороннем характере создания портфолио и тех дидактических задачах, которые решают студент и преподаватель при составлении портфолио.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2020/4/40.html](http://www.gramota.net/materials/2/2020/4/40.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2020. Том 13. Выпуск 4. С. 202-206. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2020/4/](http://www.gramota.net/materials/2/2020/4/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [phil@gramota.net](mailto:phil@gramota.net)

12. Чайникова Г. С. Учебный электронный словарь тезаурусного типа как средство формирования информационной основы речевой деятельности // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2013. № 9 (27). Ч. 1. С. 183-188.
13. АБВУ Lingvo Live [Электронный ресурс]. URL: <https://www.lingvolive.com/ru-ru> (дата обращения: 13.02.2020).
14. Longman Dictionary of Contemporary English Online [Электронный ресурс]. URL: <https://www.ldoceonline.com/> (дата обращения: 13.02.2020).
15. Reverso Context [Электронный ресурс]. URL: <https://context.reverso.net/> (дата обращения: 13.02.2020).
16. What are the differences between sole trader, partnership, Ltd and PLC in terms of taxation in the UK? [Электронный ресурс]. URL: <https://www.companybug.com/differences-between-sole-trader-partnership-ltd-and-plc/> (дата обращения: 26.03.2020).

## **Thesaurus as a Means to Form Economics Students' Foreign-Language Lexical Skills within the Space of Related Linguo-Didactic Categories**

**Zueva Ekaterina Anatol'evna**

*Financial University under the Government of the Russian Federation, Moscow*

*Moscow City University*

*ZuevaEA@gmail.com*

The article analyses thesaurus-like linguo-didactic means, which serve to form economics students' foreign-language lexical skills. The author reveals common features that lead to identification of the analysed means and specific features that differentiate thesaurus from other linguo-didactic categories. Methodological recommendations on work with thesaurus and thesaurus-like dictionaries are proposed. The conducted research allows concluding about advantages of thesaurus in comparison with other thesaurus-like dictionaries, considering the fact that thesaurus not only gives systemic representation of lexemes but allows easy formation of semantic relations and concepts in learners' cognitive space, which raises efficiency of teaching foreign-language vocabulary.

*Key words and phrases:* means of teaching vocabulary; knowledge interiorization; formation of foreign-language lexical skills; thesaurus; lexical units; semantic relations; systematization of information in learners' consciousness.

УДК 378.147.88

Дата поступления рукописи: 12.02.2020

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2020.4.40>

*Статья посвящена вопросам организации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений. Авторы статьи предлагают пути повышения результативности самостоятельной работы студентов-филологов в условиях компетентностной парадигмы, рассматривают портфолио как одно из современных многоаспектных дидактических понятий, раскрывают его потенциал в процессе организации самостоятельной работы. Основное внимание акцентируется на двухстороннем характере создания портфолио и тех дидактических задачах, которые решают студент и преподаватель при составлении портфолио.*

*Ключевые слова и фразы:* компетентностное образование; высшая школа; студенты-филологи; самостоятельная работа; формы организации самостоятельной работы; портфолио.

**Макаренко Лариса Викторовна**, к. филол. н., доц.

**Ковтун Ирина Николаевна**

*Севастопольский государственный университет*

*larisa-sevast@ya.ru; ren-g2v@mail.ru*

## **«Портфолио» как форма организации самостоятельной работы студентов-филологов в условиях компетентностного образования**

Компетентностная парадигма, доминирующая в современном образовании, предъявляет новые требования к результатам вузовского обучения и тем самым определяет направление его развития и совершенствования. Фокусировка внимания на формировании личностных и профессиональных компетенций смещает акценты обучения. Главным становится не накопление знаний, а приобретение опыта их применения в разных сферах жизнедеятельности, в первую очередь в профессиональной. Такие модификации предопределяют изменение роли студентов в учебном процессе, активизацию познавательной деятельности и развитие их субъектности. Все это сопряжено с необходимостью увеличения доли самостоятельной работы в учебном процессе. В соответствии с действующими Федеральными государственными образовательными стандартами высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) она должна составлять не менее 50% времени, предусмотренного для освоения основной образовательной программы (п. 7.6, 7.7). Однако в рамках компетентностного образования важны не столько количественные изменения, сколько качественные. Самостоятельная работа должна наполниться новым смыслом, приобрести новые формы, способствующие развитию необходимых общих и профессиональных компетенций.

Изучение опыта организации самостоятельной работы в вузе, анализ форм самостоятельной работы студентов-филологов позволяют констатировать противоречия между современными требованиями к организации самостоятельной работы, целями, стоящими перед ней в контексте компетентностного образования, и существующими формами, которые в целом способны решить частнометодические задачи: углубить, систематизировать предметные знания.

**Актуальность** исследования видится в необходимости поиска новых эффективных, отвечающих требованиям компетентностного образования форм организации самостоятельной работы студентов-филологов.

В существующих на данный момент научных трудах, посвященных самостоятельной работе студентов, еще не рассматривался вопрос об использовании портфолио в качестве формы организации учебной деятельности в процессе самостоятельной работы студентов-филологов, в чем и состоит **научная новизна** нашего исследования.

**Цели и задачи** исследования – на основании анализа психолого-педагогической литературы уточнить сущность понятия «портфолио», выявить его дидактические возможности в условиях компетентностного образования и обосновать портфолио как эффективную форму организации самостоятельной работы студентов-филологов, отвечающую требованиям компетентностного образования.

Прежде всего отметим, что под самостоятельной работой студентов-филологов мы понимаем вид аудиторной и внеаудиторной учебной деятельности, осуществляемой под прямым или косвенным руководством преподавателя, в ходе которой обучающиеся преимущественно или полностью самостоятельно выполняют различного вида задания с целью развития знаний, умений, навыков и личных качеств [1, с. 265].

Самостоятельная работа как вид учебной деятельности всегда привлекала внимание теоретиков и практиков обучения. В последнее время вопросы, касающиеся теоретических и практических аспектов самостоятельной работы в вузе, отражены в научных публикациях Т. Б. Атанаева, И. С. Ворошиловой, А. А. Дробышевского, Н. П. Зубаревой, Е. В. Колесниковой, Л. М. Левиной, В. Ф. Миронычевой, К. И. Федоровой, Н. В. Федосеевой, И. И. Ушатиковой, К. С. Ушатиковой и др.

В векторе компетентностного образования ей посвящены научные, научно-учебные, методические труды А. А. Дробышевского [2], В. Р. Имакаева, С. В. Русакова, И. Г. Семакина, Е. К. Хеннер [4]; О. В. Еремкиной, Н. Б. Федоровой, Д. В. Морина, М. А. Борисовой [5]; С. Л. Троянской, М. Г. Савельевой [11] и др.

Исследователи подчеркивают ведущую роль самостоятельной работы в учебном процессе, указывают на необходимость повышения ее «эффективности, технологичности при овладении профессиональными компетенциями» [Там же, с. 6]. Несмотря на многоплановость и разносторонность исследовательских подходов, еще остается немало вопросов, требующих незамедлительного решения. Один из них – принципиальный пересмотр форм организации самостоятельной работы.

В педагогике форму рассматривают как «конструкции отрезков процесса обучения, реализующихся в сочетании управляющей деятельности учителя и управляемой учебной деятельности учащихся по усвоению определенного содержания учебного материала и освоению способов деятельности» [8, с. 305].

В традиционной парадигме образования формы организации самостоятельной работы выступают частью знаниевой модели, которая в значительной степени характеризуется пассивностью студента. Учебная деятельность обучающегося определена преподавателем и сводится, как правило, к выполнению типовых заданий (для студентов-филологов это чаще всего конспектирование литературы, составление плана параграфа, выполнение упражнений, ведение читательского дневника и т.д.). Ключевым признаком таких самостоятельных работ, по мнению ученых, является «высокая степень алгоритмизации учебных “самостоятельных” действий студента», он остается «ведомым, развивается его исполнительская дисциплина» [4, с. 1561]. Это, естественно, имеет большое значение для определенного профессионального становления, но для формирования компетенций недостаточно. Ученые подчеркивают: «...студент, привыкший действовать по обучающему алгоритму, тщательно продуманному преподавателем, не станет самостоятельно осваивать те или иные профессиональные компетенции, знания, технологии» [Там же, с. 1563], поэтому в «компетентностно-ориентированном образовании следует говорить о педагогике возможностей, в основе мотивации компетентности лежат мотивация соответствия и ориентация на перспективные цели развития личности» [5, с. 34].

Исходя из задач компетентностного образования, форма самостоятельной работы должна представлять собой конструкцию, в которой студент может проявить индивидуальность, креативность, критическое мышление. В рамках этой конструкции преподавателем создаются условия для максимальной активности и самостоятельности студентов, так как эти качества являются основой для изучения социального и приобретения личностного профессионального опыта.

Наш опыт работы в вузе дает основания утверждать, что своеобразной формой самостоятельной работы, которая отвечает целям и задачам компетентностного образования, а именно способствует инициативности студента в процессе обучения, самокритичности, формированию ответственности за результаты своей учебной деятельности, готовности находить выход из разного рода ситуаций, решать важные жизненные и профессиональные проблемы, является портфолио.

Анализ научной литературы [3; 7; 9-12] показал: термин «портфолио» в конце XX века пришел в педагогику из сферы экономики, бизнеса и искусства. Поскольку в образовательном процессе портфолио показало высокую эффективность, спектр его применения постоянно расширялся, а методика совершенствовалась. Исследователи указывают, что в настоящее время известно более сорока видов портфолио [3, с. 11], которые используют с разной целью: преподаватели высших учебных заведений – для «мониторинга и рефлексии

уровня своего профессионализма, определения направлений профессионального развития, представления своих возможностей при приеме на работу и лицензировании; учащиеся и студенты – для оценки прогресса и успехов по различным предметам или сферам интересов, как возможность продемонстрировать свои возможности и достижения при поступлении на учебу или приеме на работу» [11, с. 65].

Изучение денотации термина «портфолио» позволило увидеть различные трактовки и характеристики этого понятия и констатировать, что общепринятого толкования его пока не существует. В целом он обозначает папку, которая «включает в себя собрание достижений, документов, письменных работ специалиста какой-либо сферы деятельности» [12, с. 9], «совокупность образцов работ и документов, иллюстрирующих возможности и достижения своих владельцев» [9, с. 10]. Однако в современном образовательном пространстве, как отмечают ученые, портфолио является «чем-то гораздо большим, чем просто средством оценивания или собранием учебных работ обучающихся. Это новый подход к обучению, новый способ работы, выражающий современное понимание процесса преподавания, новую культуру учения» [8, с. 7].

Рассматривая портфолио как форму организации самостоятельной работы студентов-филологов, мы отталкиваемся от самой миссии портфолио в образовательном процессе, той основной идеи, что кроется в нем и заключается, по мнению современных исследователей, в выстраивании «вокруг портфолио учебного процесса, в котором существенно меняется суть взаимодействия учителя и ученика» [7]. Неотъемлемым элементом такого взаимодействия, как подчеркивают Е. С. Полат, М. Ю. Бухаркина, М. В. Моисеева, А. Е. Петров, является рефлексия – «объективная самооценка» собственной деятельности [6, с. 76], позволяющая разобраться не только в том, что не знают или не умеют участники образовательного процесса, но и в том, что они должны знать и уметь, чтобы приобрести или приумножить личностный и профессиональный опыт компетенции.

В нашем понимании портфолио мы опираемся на мысль Е. В. Игониной, считающей, что более правильно говорить о портфолио как о способе длительного отслеживания процесса и результатов учебно-профессиональной деятельности студента, поскольку разработка и представление портфолио предполагают не механический сбор различных материалов в специально формируемой «папке работ», а организацию «целенаправленного и систематического осмысливания обучающимися осуществляемой учебной или учебно-профессиональной деятельности с помощью накапливаемых в портфолио свидетельств» [3, с. 12].

Однако, учитывая, что формы организации процесса обучения раскрываются через способы взаимодействия педагога с обучающимися при решении образовательных задач, считаем необходимым уточнить, что в рамках компетентного образования для достижения планируемых, проверяемых результатов важно, чтобы в процессе самостоятельной работы анализ своей деятельности, осмысление учебных процедур проводил не только студент, но и преподаватель.

По нашему мнению, портфолио – форма организации учения и обучения в процессе самостоятельной работы, способствующая формированию профессионально значимых компетенций будущих специалистов посредством рефлексии деятельности участников образовательного процесса.

Формат портфолио дает возможность преподавателю и студенту в процессе самостоятельной работы действовать в тандеме для достижения конкретных результатов – формирования предусмотренных программой профессиональной подготовки компетенций. Каждый из них заинтересован в эффективности своей деятельности. Они движутся к одной цели, решая при этом разные дидактические задачи. Преподавателю необходимо:

- 1) определить потенциал дисциплины для формирования необходимых компетенций;
- 2) разработать комплекс учебных заданий, выполнение которых будет расширять и углублять знания студентов-филологов в определенной предметной области, развивать способность оценивать их практическую значимость и готовность применять на практике для решения профессиональных задач;
- 3) разработать критерии оценивания, показатели уровня сформированности компетенций обучающихся, ознакомить с ними обучающихся;
- 4) разработать и выдать задание по подготовке портфолио;
- 5) развивать самостоятельность студентов, использовать методы и приемы, способствующие формированию умений самостоятельно ставить цели, планировать работу по их реализации, корректировать деятельность.

Задачи студента состоят в следующем:

- 1) активно включиться в процесс обучения, взять на себя ответственность за его результаты;
- 2) изучить критерии и показатели уровня сформированности профессиональных компетенций, спланировать свою деятельность по достижению конкретных результатов;
- 3) реально оценить свои предметные знания, умения и в процессе самостоятельной работы, используя разные источники, их приумножить;
- 4) научиться пользоваться приобретенными знаниями для решения познавательных и практических задач в разных жизненных и профессиональных ситуациях.

Результативность деятельности и преподавателя, и студента при решении указанных задач, их субъект-субъектное взаимодействие в процессе самостоятельной работы отражаются в виде портфолио.

Портфолио преподавателя содержит ресурс, генерирующий познавательную деятельность студентов-филологов в процессе самостоятельной работы, материалы, обеспечивающие постоянный мониторинг образовательного и профессионального роста обучающихся. Основное предназначение такого портфолио состоит в планировании процедур обучения, организации включения студентов в процесс развития компетенций, поощрении их активности и самостоятельности в решении поставленных задач, коррекции и контроле учебной деятельности.

Портфолио студента – это целенаправленная, спланированная, специально организованная аккумуляция индивидуальных материалов, демонстрирующих усилия, динамику и достижения студента в процессе самостоятельной работы по освоению предметной области. Его предназначение – демонстрация прогресса личностного и профессионального роста студента в процессе освоения дисциплины, а также сформированных компетенций.

Такая форма организации обучения студентов-филологов в процессе самостоятельной работы меняет режим учебно-профессиональной деятельности обучающегося и характер его взаимодействия с дидактической деятельностью педагога и помогает реализовать основные принципы обучения в контексте компетентностного образования: ценностного, личностно-смыслового включения обучающегося в учебную деятельность; создания условий для формирования у обучаемых опыта самостоятельного решения ряда проблем (познавательных, коммуникативных, организационных, нравственных и т.п.), составляющих содержание образования; ведущей роли диалогического общения в процессе учебной деятельности [5, с. 36-37].

Ведение портфолио как преподавателем, так и студентами-филологами в процессе самостоятельной работы при изучении разных дисциплин будет иметь специфические черты, однако можно выделить общие требования к их составлению:

- 1) портфолио должно быть нацелено на раскрытие внутренних ресурсов студента как субъекта обучения, мотивировать его на развитие профессиональной уникальности;
- 2) портфолио должно иметь продуманную структуру, в которой должны быть отражены не только результаты, но и процессуальные характеристики формирования компетенций будущего специалиста;
- 3) портфолио должно иметь двухсторонний характер: в его создании заинтересованы и преподаватели, и студенты вуза;
- 4) результаты защиты портфолио и результаты качества его ведения должны учитываться при проведении промежуточной и итоговой аттестации студентов.

Единые подходы к созданию портфолио выступают в качестве платформы, на базе которой выстраиваются новые отношения между участниками образовательного процесса, происходят изменения в методах учения и обучения, дающие возможность более полно раскрыть диапазон потребностей студента, связанных с развитием необходимых компетенций.

**В заключение** отметим, что по своей сущности портфолио отвечает философии компетентностного образования, его формат позволяет усовершенствовать процессуальную и содержательную стороны самостоятельной работы. Взаимодействие преподавателя и студента переходит в другое русло, формируемые компетенции становятся не абстрактными ориентирами обучения, а конкретными, достигнутыми в процессе самостоятельной работы результатами, которые должны анализироваться и улучшаться.

Авторы выражают надежду, что представленное в исследовании видение портфолио как формы организации самостоятельной работы студентов-филологов, а также предложенные подходы к составлению портфолио при организации деятельности преподавателя и студента позволят повысить эффективность самостоятельной работы и улучшить качество формирования общих и профессиональных компетенций будущего специалиста.

Перспективы исследования видим в описании технологии портфолио как формы организации самостоятельной работы студентов-филологов при изучении профильных дисциплин.

#### *Список источников*

1. **Андреев В. И.** Педагогика: учеб. курс для творческого саморазвития. Изд-е 3-е. Казань: Центр инновационных технологий, 2012. 608 с.
2. **Дробышевский А. А.** Организация самостоятельной работы студентов с применением компьютерных технологий обучения: автореф. дисс. ... к. пед. н. Саратов, 2013. 24 с.
3. **Игонина Е. В.** Портфолио в системе средств оценивания учебно-профессиональных достижений студентов профессионально-педагогических специальностей: автореф. дисс. ... к. пед. н. Екатеринбург, 2013. 28 с.
4. **Имакаев В. Р., Русаков С. В., Семакин И. Г., Хеннер Е. К.** Новые подходы к организации и обеспечению самостоятельной работы студентов // Материалы Всерос. науч.-метод. конф. / Оренбургск. гос. ун-т. Оренбург: ОГУ, 2011. С. 1557-1565.
5. **Компетентностный подход в обучении:** учеб.-метод. пособие / авт.-сост.: О. В. Еремкина, Н. Б. Федорова, Д. В. Морин, М. А. Борисова; Ряз. гос. ун-т им. С. А. Есенина. Рязань, 2010. 48 с.
6. **Полат Е. С., Бухаркина М. Ю., Моисеева М. В., Петров А. Е.** Новые педагогические и информационные технологии в системе образования: учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений / под ред. Е. С. Полат. Изд-е 3-е, испр. и доп. М.: Изд. центр «Академия», 2008. 272 с.
7. **Ретивых М. В.** «Портфолио» как комплексная технология организации самостоятельной работы студентов [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/portfolio-kak-kompleksnaya-tehnologiya-organizatsii-samostoyatelnoy-raboty-studentov> (дата обращения: 11.02.2020).
8. **Сластенин В. А., Исаев И. Ф., Шиянов Е. Н.** Педагогика: учеб. пособие для студ. высш. пед. учеб. заведений / под ред. В. А. Сластенина. М.: Изд. центр «Академия», 2002. 576 с.
9. **Тазутдинова Э. Х.** Учебный портфолио в системе подготовки студента к будущей педагогической деятельности: автореф. дисс. ... к. пед. н. Казань, 2010. 21 с.
10. **Тикуркина А. С.** Электронное портфолио и языковой портфель учителя иностранного языка: определение понятий [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/elektronnoe-portfolio-i-yazykovoy-portfel-uchitelya-inostrannogo-yazyka-opredelenie-ponyatiy> (дата обращения: 11.02.2020).
11. **Троянская С. Л., Савельева М. Г.** Компетентностный подход к реализации самостоятельной работы студентов: учеб. пособие. Ижевск: Изд-во УдГУ, 2013. 113 с.
12. **Шехонин А. А., Тарлыков В. А., Клещева И. В., Багаутдинова А. Ш.** Оценка образовательных результатов в процессе формирования портфолио студента. СПб.: НИУ ИТМО, 2014. 81 с.

## “Portfolio” as a Form of Organizing Philological Students’ Autonomous Work under Conditions of Competence-Based Education

Makarenko Larisa Viktorovna, Ph. D. in Philology, Associate Professor

Kovtun Irina Nikolaevna

Sevastopol State University

larisa-sevast@ya.ru; ren-g2v@mail.ru

The article examines the problems of organizing higher school students’ autonomous work. The authors propose the ways to raise the efficiency of philological students’ autonomous work under the conditions of the competence-based paradigm, analyse portfolio as a modern multi-aspect didactic conception and reveal its potential for organizing students’ autonomous work. The paper emphasizes bilateral nature of the portfolio formation process and specifies the didactic tasks the student and the teacher come across while preparing a portfolio.

*Key words and phrases:* competence-based education; higher school; philological students; autonomous work; forms of organizing autonomous work; portfolio.

УДК 378.14

Дата поступления рукописи: 18.02.2020

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2020.4.41>

*Статья посвящена рассмотрению типичных трудностей, возникающих у китайских студентов при овладении звуковой системой русского языка и проявляющихся в частотных фонетических ошибках. На основе материалов эксперимента и педагогического наблюдения выявлены устойчивые фонетические затруднения, наблюдающиеся на всех этапах обучения, проанализированы причины появления данных затруднений. Приведены примеры коммуникативно-релевантных фонетических ошибок. Рассмотрены возможные пути преодоления фонетических трудностей китайских студентов. Предложено формирование мотивационных установок, способствующих самоконтролю обучаемых при произношении трудных русских звуков.*

*Ключевые слова и фразы:* звуковая система русского языка; дифференциальные признаки согласных фонем; фонетические трудности; коммуникативно-значимые ошибки; обучение русскому языку как иностранному.

Скобёлкина Наталья Михайловна, к. пед. н., доц.

Байкальский государственный университет, г. Иркутск

snmirkutsk@mail.ru

## Лингвометодический аспект преодоления фонетических трудностей китайских студентов при обучении русскому языку

Изучение иностранного языка – это овладение новыми языковыми единицами, новым кодом коммуникации, и от степени успешности этого процесса зависит качество владения изучаемым языком. Во многом данный процесс осложняют расхождения в системах двух языков: родного и изучаемого. Так, сформированная артикуляционная база родного языка бывает не приспособлена для произнесения определенных звуков другого языка, что может стать причиной серьезных трудностей при использовании новых звуков и приводить к искажению звуковой оболочки слова и, как следствие, к нарушению коммуникации. Чтобы избежать подобных нарушений, необходимо прогнозировать и наиболее целесообразно выстраивать процесс усвоения новых единиц с учетом их характеристик, а также сходства и различия с единицами родного языка. Поэтому в исследовании предпринята попытка теоретическим и эмпирическим путем определить типичные трудности усвоения китайскими студентами звуковых единиц русского языка и предложить рекомендации по преодолению выявленных затруднений, чтобы оптимальным образом организовать процесс овладения русским языком как средством общения.

**Актуальность** работы заключается в важности выявления и анализа *устойчивых* типичных затруднений китайских учащихся при овладении звуковой системой русского языка в целях предупреждения и коррекции коммуникативно-значимых фонетических ошибок в процессе изучения русского языка.

**Цель** данной работы – рассмотреть устойчивые характерные трудности китайских студентов при использовании звуковых ресурсов русского языка и определить пути преодоления выявленных трудностей. **Задачи** работы: 1) выявить частотные затруднения китайских студентов при овладении звуковой системой русского языка; 2) провести лингвистический анализ причин типичных нарушений при использовании русских звуков китайскими студентами; 3) определить методические подходы к устранению устойчивых фонетических трудностей в китайской аудитории.

Теоретической основой настоящей работы являются исследования китайских и российских ученых, посвященные обозначенной проблеме. Круг вопросов, рассматриваемых в исследованиях, достаточно широк.